GEMEINDE GRAUN IM VINSCHGAU
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
I-39027 GRAUN, Claudia Augusta Str. 2

COMUNE DI CURON VENOSTA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
I-39027 CURON, Via Claudia Augusta n. 2

Steuerkodex - Cod.Fisc. 00380670216 ☎ (0473) 633127 Fax (0473) 633488 MWST.-Nr.-Part.IVA 00571350214

ANORDNUNG NR.	30/2026	N. ORDINANZA

DER BÜRGERMEISTER

Es wurde Einsicht genommen in das Ansuchen der Firma Baugut GmbH, mit Sitz in 39027 Reschen, Altdorfstraße Nr. 41, vom 13.10.2026. Mit diesem Ansuchen wird mitgeteilt, dass in der Ortschaft Reschen, entlang der Gemeindestraße bezeichnet, als Altdorfstraße „Froy“ Grabungsarbeiten für das Fernwärmenetz durchgeführt werden müssen und es aus diesem Grund notwendig ist den Straßenverkehr aus Sicherheitsgründen entsprechend zu regeln. Die Arbeiten beginnen am 14.10.2026 und werden innerhalb 30.11.2026 abgeschlossen.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt.

Nachdem die Art der durchzuführenden Arbeiten, die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes, sowie das im betreffenden Straßenbereich herrschende Verkehrsaufkommen überprüft wurde.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6, 7 und 21 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. vom 30. April 1992, Nr. 285 und in den Durchführungs- und Anwendungs-bestimmungen zur Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992, Nr. 495 sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

ordnet an

Einbahnregelung auf Sicht oder geregelt durch Verkehrslotsen

alternativ wenn notwendig:
geregelt durch temporäre Verkehrsampel

Altdorfstraße Örtlichkeit „Froy“

im Zeitraum vom 14.10.2026 bis zum 30.11.2026

Die Einbahnregelung wird mittels Verkehrslotsen oder temporären Verkehrsampel geregelt, welche die ausführende Firma zur Verfügung stellen muss.

Das ausführende Unternehmen ist verpflichtet die Bevölkerung zu informieren und die Einbahnregelung durch die von der geltenden St.V.O. vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung anzukündigen und umzusetzen.

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr im vom Arbeitsbereich betroffenen Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer sowie der mit den Arbeiten betrauten Personen zu gewährleisten.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des antragstellenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

IL SINDACO

Si prende visione dell’istanza presentata in data 13/10/2026 dalla ditta Baugut srl con sede legale in 39027 Resia, Via paese vecchio n°41. Con la stessa viene comunicato che in località Resia, presso la strada comunale denominata Via paese vecchio ”Froy” hanno inizio lavori di scavo per la realizzazione della rete del teleriscaldamento e che per motivi di sicurezza stradale il traffico veicolare deve essere regolato in modo adeguato. I lavori iniziano in data 14/10/2026 e termineranno entro la data 30/11/2026.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta.

Dopo aver verificato il tipo di lavori da eseguire, le condizioni presso il segmento stradale interessato e il volume di traffico presente sul area stradale in questione.

Si prende visione degli articoli 6, 7 e 21 del Codice della Strada, approvato con D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e delle relative norme del Regolamento di esecuzione e di attuazione del Codice della Strada, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495, nonché del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

ordina

senso unico alternato a vista o regolato tramite movieri

in alternativa se necessario:
regolato tramite impianto semaforico temporaneo

Via paese vecchio località “Froy”

nel periodo dal 14/10/2026 fino al 30/11/2026

Il senso unico viene regolato da movieri o impianto semaforico temporaneo, che la ditta esecutrice deve mettere a disposizione.

L'impresa esecutrice è tenuta a informare la popolazione residente, a presegnalare e segnalare il senso unico tramite segnaletica stradale di cui al vigente C.d.S.

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale nel tratto interessato dai lavori sarà disciplinata di conseguenza al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli addetti ai lavori.

In caso di inconvenienti l’incaricato della ditta richiedente dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione:

Die oben angeführte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten wird, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.).

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden.

Der ausführenden/ansuchenden Firma wird auferlegt:

• auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungs-signalisierung (Sperre, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;

• eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;

• die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, zeitweise abzudecken;

• die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;

• die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;

• die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßen-beschilderung wieder herzustellen;

• unter Einhaltung der in der gegenständlichen Anordnung enthaltenen Auflagen den Zugang zu den Wohngebäuden des betroffenen Gebietes sowie zu den angrenzenden Liegenschaften zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Ausübung der dort ansässigen Tätigkeiten sicherzustellen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, die etwaigen Schäden zu reparieren, welche aufgrund der durchgeführten Arbeiten entstanden sind.

Die öffentliche Körperschaft behält sich das Recht vor, die vorliegende Anordnung jederzeit aus Gründen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Verkehrssicherheit zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass dem Antragsteller hieraus ein Anspruch auf Entschädigung entsteht.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Einspruch beim Ministerium für Infrastrukturen und Transporte im Sinne des Art. 37 des St.VO. oder beim regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Straßenbeschilderung sowie durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde

Il suddetto numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette (7) giorni lavorativi.

La presente ordinanza entra in vigore con l'applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura della ditta esecutrice ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.).

Con la sorveglianza e con l'esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell'articolo 12 del D.L.Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione stradale.

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente di:

• a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);

• apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;

• coprire temporaneamente la segnaletica stradale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;

• garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;

• il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;

• rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;

• garantire, nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, l'accesso agli edifici residenziali dell'area interessata nonché alle proprietà confinanti e assicurare il regolare svolgimento delle attività ivi insediate.

Il richiedente è tenuto a riparare eventuali danni derivati dai lavori eseguiti.

L'ente pubblico si riserva il diritto di revocare o modificare in qualsiasi momento la presente ordinanza per sopraggiunti motivi di interesse pubblico o per la tutela della sicurezza stradale, senza che da ciò derivi per il richiedente alcun diritto a indennizzo.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Ministero delle Infrastrutture e Trasporti a norma dell`art. 37 c.d.s. oppure presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

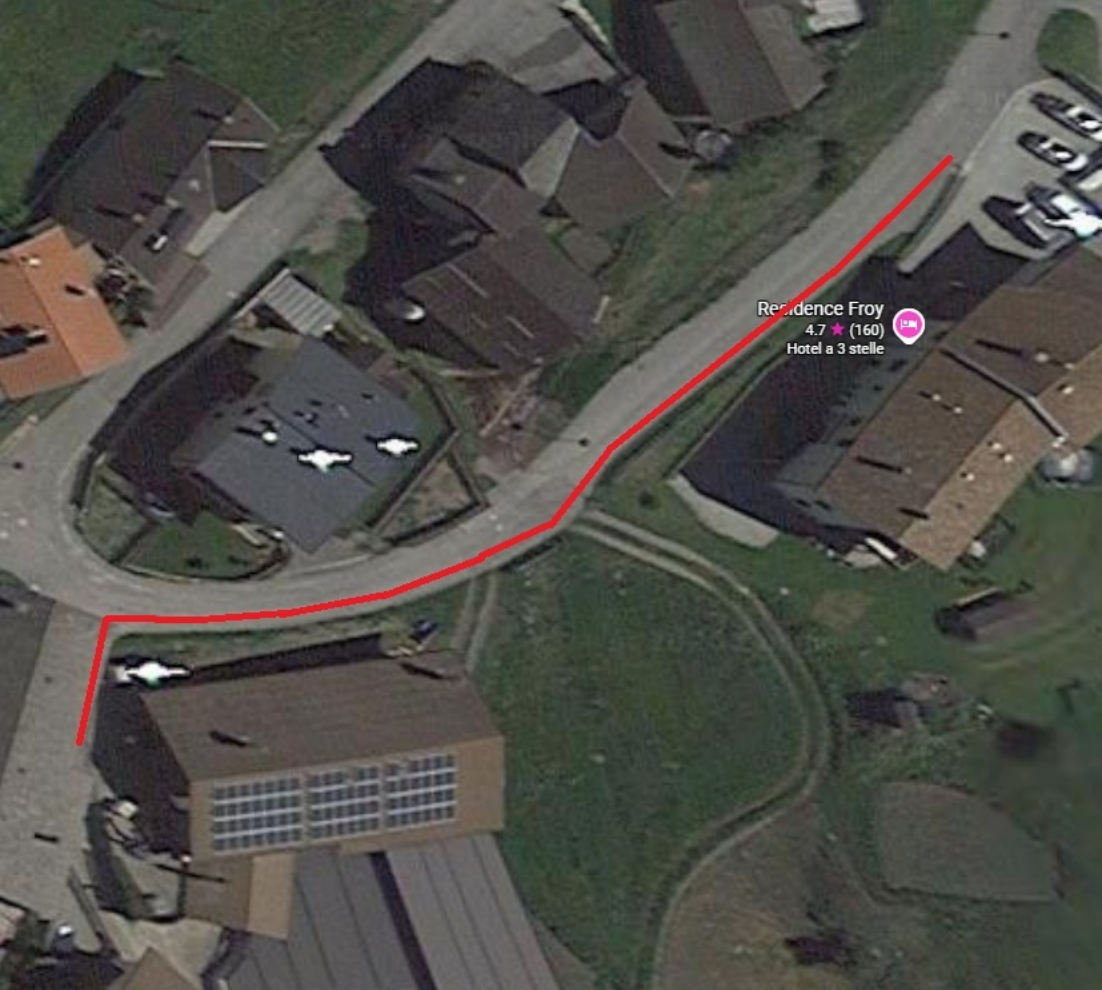
La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale

bekannt gemacht. digitale.

Graun i. V. den 13.10.2026 Curon Venosta, il 13/10/2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Franz Alfred Prieth
digital unterschrieben-firmato digitalmente

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an:		Copia della presente ordinanza viene inviata a:
Carabinieri Reschen	stbz531520@carabinieri.it	Stazione Carabinieri Resia
Staatspolizei Mals	dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it	Polizia di stato Malles Venosta
Ortspolizei Vinschgau	infopol@bzgvin.it	Polizia locale Val Venosta
Feuerwehr Reschen	ff.reschen@lfvbz.org	VVF Resia
Weißes Kreuz Obervinschgau	oberland.dienstleiter@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Alta Val Venosta
Gemeindebauhof Graun i.V.	markus.folie@graun.eu	Cantiere comunale Curon
Ferienregion Reschenpass	info@reschenpass.it	Associazione turistica Passo Resia
Gemeindereferent	benediktnoggler@gmail.com	Assessore comunale
Firma Baugut GmbH	baugut@pec.it	Ditta Baugut srl


Residence Froy
4.7 ★ (160)
Hotel a 3 stelle

Questa copia informatica per immagine è conforme al documento originale cartaceo ai sensi degli articoli 22 e 23-ter del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Diese elektronische Bildkopie stimmt mit dem originalen Dokument in Papierform überein, im Sinne der Artikel 22 und 23-ter des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82.

Copia informatica creata il - Elektronische Bildkopie erstellt am

14.10.2026 10:10:44

da - von Monika D Orso